

Woord van Hoop

NIEUWSBRIEF SEPTEMBER 2022 - NR. 3

UITZENDING VAN KLAASJE KOOIKER NAAR CONGO

Beste allemaal,

Een eerste bericht uit Congo!

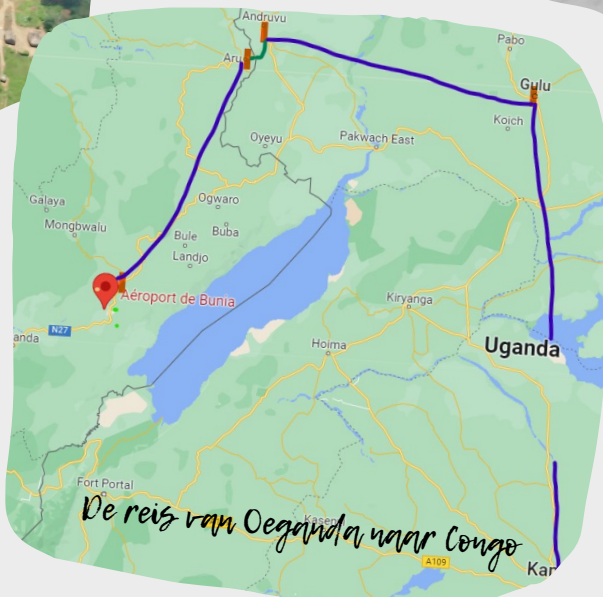
De reis van Nederland naar DR Congo

Op 15 juli was de dag van vertrek naar Afrika aangebroken. Na een "voorbereidingsreis" van bijna drie jaar na het zien van de vacature, was daar het moment van vertrek. Deze drie jaar van voorbereiding waren goede jaren. Eerst een periode waarin het steeds duidelijker werd dat ik me geroepen voelde om op de vacature te reageren. Daarna het traject met Wycliffe en dan bijna een jaar van echte voorbereiding. Na de bemoedigende kerkdienst over Filippus en de Moorman en al de mensen die afscheid kwamen nemen, mocht ik hoopvol vertrekken. Tot eind juli was er een training in Kenia waar ik financiële collega's uit tien Afrikaanse landen mocht ontmoeten. Het was goed om elkaar te leren kennen en zo kennis te delen. Na Kenia heb ik enkele dagen in Oeganda doorgebracht om vanuit daar te vertrekken naar Congo. Ondertussen waren er in Oost-Congo demonstraties tegen de veiligheidsmacht van de VN waarbij mensen omgekomen waren. Het was niet zeker of ik wel zou kunnen vertrekken en omdat

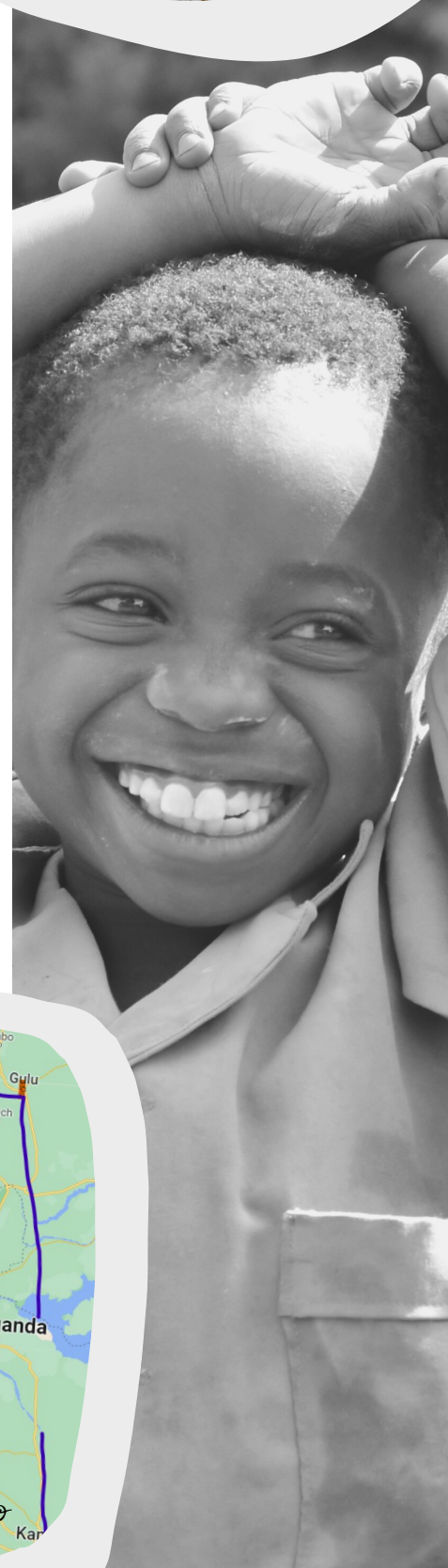
mijn collega's in verband met familieomstandigheden in Amerika waren, kon ik niet met hen meereizen. Dat bracht veel onzekerheid met zich mee. Hoe zou de reis gaan nu ik alleen moest en hoe was het met de veiligheid? Ik kon het alleen maar overgeven in Gods handen. Dinsdagmiddag voor vertrek bleek dat de situatie veilig genoeg was en mocht ik zo'n rust ervaren dat ik nu ook echt mocht gaan. Ik hoefde niet niet alleen te gaan, ik mocht met de Heere gaan.

Eerste blik op Congo
vanuit het vliegtuig

Psalm 121 gaf me tijdens de reis ook veel rust en bemoediging. De Heere heeft er ook voor gezorgd dat er een Spaanse vrouw was die de reis al eerder had gemaakt waar ik mee kon reizen. Na een voorspoedige reis met drie taxi's, drie MAF vluchten en negen registratiekantoren, werd ik hartelijk verwelkomd in Bunia.



De reis van Oeganda naar Congo



Wonen in Bunia

Op het moment (half augustus) woon ik nog bij Arjan en Helma Branger -een Nederlands echtpaar- om vooral te wennen aan Bunia. Door het gebruik van zonnepanelen en een eigen waterbron in de tuin, is het huis voorzien van stroom en elektriciteit. Dit is aangelegd omdat de stadsvoorziening nog wel eens storingen heeft. Ook is het even wennen dat de was met de hand gedaan wordt. In verband met de mango-vlieg die eieren legt in het natte wasgoed, moet daarna alles gestreken of binnen gedroogd worden. Zoals bij veel huizen in Afrika worden de huizen bewaakt door bewakers, in ieder geval 's nachts. Gisteravond hoorden we opeens iets verrassends. De bewaker, een vrij jonge jongen, zong gezongen. Hij vertelde later dat hij trompet speelde in de kerk en gezongen aan het oefenen was. In tegenstelling tot de luide muziek in kerkdiensten die we veel om ons heen horen, klonk dit heel mooi!

Verder heb ik al kennisgemaakt met een aantal westerlingen die ook in Bunia wonen. Elke week is er een Bijbelstudie-uur samen met medewerkers en hun families van diverse zendings- en ontwikkelingsorganisaties (waaronder bijv. MAF). Hoewel ik me hier thuis voel gaan we in de komende tijd op zoek naar woonruimte, een eigen plekje voor mij. We hopen een appartement of een klein huisje te vinden op een compound waar ook andere mensen wonen zodat ik niet alleen verantwoordelijk ben voor bewakers, huishoudelijke hulpen, tuinmannen e.d.



Het straatbeeld in Bunia

Bunia is een grote stad in het noord-oosten van DR Congo in de provincie Ituri. Samen met Arjan en Helma heb ik lopend de stad verkend. Al lopend naar het kantoor lopen we langs een van de hoofdstraten, die net als de meeste wegen geen asfalt weg is. Het is druk op straat met veel mototaxi's en ook auto's. Wanneer het droog is, is er overal veel stof wat o.a. opwaait door al het verkeer. Als het regent ga je al glibberend en glijdend naar het kantoor wat op ongeveer vijf minuten afstand ligt. Periodes van regen en zon kennen we hier net zo goed als in Nederland. Op het moment is het hier regentijd en regent het vooral 's nachts behoorlijk. De temperatuur is zelfs lager dan in Nederland. Verder zijn er aan de kant van de straat veel kleine winkels en kom je verkopers tegen met allerlei gebruiksspullen en eten. Op het moment zijn ze bezig om aan de kant van de straat een sleuf te graven voor een telefoon/internetlijn. Deze sleuf wordt handmatig gegraven. Na elke vijf meter is er een andere man of vrouw aan het werk die met zijn of haar eigen schop/houweel bezig is. Vanmorgen liepen we tussen deze arbeiders naar het werk en trokken we veel bekijks. Het leek net of wij bij de groep werknemers behoorden. In de hoofdstraat zijn de laatste jaren grotere supermarkten gekomen en zijn er steeds meer producten beschikbaar. Toch zie je naast de toegenomen welvaart ook veel armoede. Straatkinderen, weduwen, mensen uit de vluchtelingenkampen. Geld geven is niet altijd een optie. Wat je wel kunt doen, is iets kopen van wat ze aanbieden zodat ze op een waardige manier inkomen kunnen verdienen. Verder heb ik nog geen andere wijken gezien. De straat waarin we ons bewegen is ongeveer twee kilometer.



Op kantoor

Op kantoor werken op dit moment ongeveer zestien medewerkers, terwijl er ook mensen van vertaalteams enkele dagen aanwezig zijn. Er zijn verschillende afdelingen, of zeg maar verschillende kamers waar mensen bij elkaar zitten. De onderzoeksafdeling bestaat uit twee personen. Deze personen onderzoeken het gebruik van de talen en de vraag naar het vertalen van de Bijbel. De volgende afdeling is eigenlijk de vertaalafdeling met kennis van de Hebreeuwse en Griekse taal. Vier collega's werken samen met de taalgroepen aan de Bijbelvertalingen. De vertaling van de Bijbel vindt voornamelijk plaats door lokale Bijbelvertalers die de lokale taal kennen en een studie gevolgd hebben voor Bijbelvertaling. Eén persoon werkt op de taalkundige afdeling waar o.a. wordt bedacht hoe een taal het beste geschreven kan worden en welke letters daar voor nodig zijn. De voornaamste taak van de drie collega's op de alfabetiseringsafdeling is het leren lezen van de taalgroepen in de lokale taal. Bij deze methode wordt dan gebruikt gemaakt van vertaalde gedeeltes uit de Bijbel. Daarnaast is er de afdeling die het alfabetiseringswerk en de Bijbelvertalingen coördineert. Deze afdeling is ook bezig met het werven van fondsen. De ondersteunende afdelingen bestaan uit IT, logistiek en financiën. Elke week op donderdag is er een moment van bezinning en gebed. Een collega leest een gedeelte uit de Bijbel en bespreekt deze. Verder geven de collega's gebedspunten op en wordt er gebeden voor het werk. Voor enkele taalgroepen vindt het Bijbelvertaalwerk plaats in moeilijke omstandigheden. Rebellen zijn actief in de regio en soms moeten ze vluchten naar andere dorpen. Met plezier werk ik samen met de collega's en hopelijk kunnen we veel van elkaar leren en elkaar zo versterken.

Tot slot

Ik hoop dat jullie zo een eerste indruk gekregen hebben van het leven en het werk in Bunia. In een volgende nieuwsbrief hoop ik meer te vertellen over de Congolese cultuur en onderdelen van het werk meer toe te lichten. Alles zo de Heere wil en wij leven!

Een hartelijke groet,

Klaasje

Psalm 121

Een lied Hammaaloth. Ik hef mijn ogen op naar de bergen, vanwaar mijn hulp komen zal. Mijn hulp is van den HEERE, Die hemel en aarde gemaakt heeft. Hij zal uw voet niet laten wankelen; uw Bewaarder zal niet sluimeren. Ziet, de Bewaarder Israëls zal niet sluimeren, noch slapen. De HEERE is uw Bewaarder, de HEERE is uw Schaduw, aan uw rechterhand. De zon zal u des daags niet steken, noch de maan des nachts. De HEERE zal u bewaren van alle kwaad; uw ziel zal Hij bewaren. De HEERE zal uw uitgang en uw ingang bewaren, van nu aan tot in der eeuwigheid.



Mijn kantoor

Van de thuisfrontcommissie

Terugblik

Wat is er intussen weer een hoop gebeurd! We kijken met z'n allen terug op een mooie en rijke kerkdienst waarin stil werd gestaan bij het vertrek van Klaasje. En wat waren er op de afscheidsavond veel mensen om Klaasje de hand te drukken! Zo weet ze dat ze er niet alleen voor staat en dat we om haar heen mogen staan, ook nu ze is uitgezonden naar het verre Congo.

In het najaar hopen we weer een drive-thru te organiseren. Hier hopen we binnenkort meer over bekend te maken.

Financiën

Wilt u doneren, dan kan dat via de website **www.woordvanhoop.nl** of door zelf een bedrag over te maken op onderstaand bankrekeningnummer (zie colofon). Onze voorkeur gaat uit naar een maandelijkse machtiging of een machtiging per kwartaal zodat er een stabiele stroom aan inkomsten blijft binnenkomen.

We willen u hierbij opnieuw hartelijk bedanken voor de vele (financiële) steun die Klaasje al krijgt. Zonder jullie zou deze uitzending niet mogelijk zijn!

Dank- en gebedspunten

We **danken** de Heere..

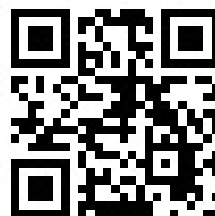
- voor de bewaring tijdens de reis en dat het goed gaat met Klaasje nu ze zich meer en meer thuis gaat voelen

We **bidden**..

- voor de Bijbelvertalers en hun families in moeilijke omstandigheden
- voor vrede en veiligheid in Oost-Congo, vooral in de dorpen
- voor zegen op het werk zodat er mensen tot bekering komen, tot eer en roem van Gods naam

Een hartelijke groet van de thuisfrontcommissie (TFC):

Harm Kooiker (voorzitter), Klaas Slager (secretaris),
Geesje Domine (penningmeester), Jentje Tippe,
Roelof Troost, Klaasje Visscher



Website: www.woordvanhoop.nl

Facebook: Woord van Hoop

Instagram: [woord.van.hoop](https://www.instagram.com/woord.van.hoop)

Email: info@woordvanhoop.nl

Informatie Wycliffe: www.wycliffe.nl

Bankrekeningnummer: NL67RABO0368064670 t.n.v.

Wycliffe Comité Bijbelvert. Congo




Woord van Hoop
CONGO